

# Bahnhofordnung

## Herzlich willkommen am Bahnhof.

Wir setzen alles daran, unseren Kundinnen und Kunden ein höchstmögliches Mass an Sicherheit und Sauberkeit zu bieten. Deshalb ist auf dem Bahnhofareal Folgendes nicht gestattet:

- Sitzen und Liegen auf Boden und Treppen
- Fahren mit Zweirädern, Skateboards, Rollschuhen und dergleichen auf Perrons, Rampen, Treppen, in Hallen, Passagen und Unterführungen
- Abstellen von Fahrrädern und anderen Fahrzeugen ausserhalb der vorgesehenen Parkflächen
- Versperren von Rettungs- und Fluchtwegen
- Rauchen in den bezeichneten Nichtraucherzonen
- Mitführen frei laufender Hunde
- Wegwerfen und wildes Deponieren von Abfall auf dem gesamten Areal
- Plakatieren, Werbung, kommerzielle Foto- und Filmaufnahmen, Verteilaktionen und Warenangebote ohne Bewilligung
- Kundgebungen, Darbietungen, Sammel- und Unterschriftenaktionen, Betteln sowie Abspielen von Tonträgern
- Ungebührliches Verhalten wie insbesondere störendes Auftreten gegenüber Reisenden oder gegenüber SBB Personal
- Füttern von Vögeln und anderen Tieren

## Bitte beachten Sie die Anweisungen unseres Personals.

Verstösse gegen die Bahnhofordnung können zu Hausverbot, Strafverfolgung und Schadenersatzforderungen führen. Wir danken für Ihr Verständnis.

### Règles à observer dans la gare

#### Soyez les bienvenus à la gare.

Nous mettons tout en oeuvre pour garantir un maximum de sécurité et de propreté à notre clientèle. C'est la raison pour laquelle les activités suivantes ne sont pas autorisées dans le périmètre de la gare:

- S'asseoir et se coucher sur le sol ou sur les escaliers
- Circuler en deux-roues, skate-board, patins à roulettes et autres sur les quais, les rampes, les escaliers, dans les halls et les passages souterrains
- Garer des vélos ou autres véhicules en dehors des parkings
- Bloquer les voies d'accès pour les services d'urgence et les sorties de secours
- Fumer dans les zones spécifiées non-fumeurs
- Promener des chiens sans laisse
- Jeter ou déposer des débris dans tout le périmètre de la gare
- Poser des affiches, faire de la publicité, prendre des photos ou tourner un film à vocation commerciale, distribuer et vendre des marchandises sans autorisation
- Organiser des manifestations, des représentations, des actions ou des récoltes de signatures, mendier et faire fonctionner des appareils de diffusion sonore
- Avoir un comportement inconvenant, notamment une attitude qui gênerait les usagers ou le personnel des CFF
- Donner à manger aux oiseaux ou à d'autres animaux

### Veillez respecter les instructions de notre personnel.

Les infractions à ces règles peuvent être sanctionnées par une interdiction d'accès, des poursuites pénales ou des actions en dommages-intérêts. Nous vous remercions de votre compréhension.

### Station Rules and Regulations

#### Welcome to the station.

We are doing our utmost to ensure a maximum degree of safety and cleanliness for our passengers. Therefore, the following is not permitted on the station premises:

- Sitting and lying on floors and stairways
- Riding bicycles, skateboards, rollerblades, etc. on platforms, ramps, stairways, inside halls, pathways, and underpasses
- Parking bicycles and other vehicles outside the designated parking areas
- Blocking emergency and escape routes
- Smoking in designated non-smoking areas
- Walking dogs without a leash
- Discarding or throwing away trash throughout the station premises
- Affixing posters or advertisements, commercial photo or video recordings, distributing or offering promotional or other material without permit
- Demonstrations, performances, collecting money or signatures, panhandling, and playing radios or other sound equipment
- Disorderly conduct, especially disturbing other passengers or SBB personnel
- Feeding birds or other animals

### Please follow the instructions of our personnel.

Violations against the railway station rules may result in an order to stay away, prosecution and claims for compensation of damages. Thank you for your understanding.



Dieser Bahnhof wird zu Ihrer Sicherheit videoüberwacht.  
Pour votre sécurité, cette gare est placée sous surveillance vidéo.  
Per la vostra sicurezza questa stazione è videosorvegliata.  
This station is under video surveillance for your safety.

Bahnpolizei:  
Police ferroviaria:  
Polizia ferroviaria:  
Railway police:

**0800 117 117**